



El Clarion

Estamos llamados a incluir a todas las personas que buscan una relación con Jesús.

Bienvenidos a

CLAIREMONT LUTHERAN CHURCH IGLESIA LUTERANA



Una nota de vísperas de año nuevo de su Pastor

Querida familia de la iglesia:

Al estar a las puertas del año 2026, me siento lleno de gratitud y esperanza. La Nochevieja nos invita a reflexionar sobre lo que Dios ha hecho en nosotros, a través de nosotros y, a veces, a pesar de nosotros, y a establecer nuevas y fieles intenciones para el camino que tenemos por delante. Los propósitos de Año Nuevo pueden ser útiles, pero más que una simple lista de tareas, los veo como compromisos con prácticas que nos transforman en una comunidad más semejante a Cristo: la oración, la generosidad, la hospitalidad y la fidelidad constante.

Mirando atrás con gratitud, mirando hacia adelante con esperanza.

Este último año, hemos sido testigos de la obra de Dios: vecinos que se han ayudado mutuamente, amistades que se han fortalecido, vidas que han sido alentadas y corazones que se han llenado de alegría a través de la adoración. Gracias por su presencia, por su amor y por ser la Iglesia en acción.



En 2026, soy optimista y me entusiasma seguir expandiendo nuestros ministerios y servir a nuestra comunidad de maneras significativas y prácticas. Estamos orando y planificando para:

SERVICIOS DOMINICALES

Inglés – 9:30 am

Español – 11:30 am

Personal del Ministerio

Pastor Principal: Manuel Borbon
Cel: 971-533-5874
pastor.manuel@clairemontlc.org

Pastora Asociada: Elena Enriquez
Cel: 858-248-7898
iglesialuterana@clairemontlc.org

Oficina Tanya Buchanan
Teléfono: (858) 273-7423
clc@clairemontlc.org

Coro de Adultos y niños:
Katy Lundeen
Cel: (760) 807-6359
klundeen24@hotmail.com

Coordinador de Escuela Dominical
Grace Torres Kilpatrick
Cel: 858-688-3047
graceful.sundays@clairemontlc.org

Editor del Clarion
clarion.editor@clairemontlc.org

Febrero 2026
FECHA LÍMITE DEL CLARION
Martes Diciembre 20 @ 4 p.m.

1. Fortalecer los caminos de discipulado para todas las edades, para que todos puedan crecer en la fe y prosperar.
2. Ampliar el cuidado y el apoyo — comidas, visitas y oración — para quienes atraviesan enfermedades, duelos o transiciones difíciles..
3. Profundizar en los grupos pequeños y la mentoría para fomentar la conexión, la responsabilidad y el sentido de pertenencia.
4. Fortalecer nuestras alianzas con escuelas, refugios y organizaciones de servicios locales para satisfacer necesidades reales con amor verdadero.
5. Invertir en la adoración, las artes y los encuentros de oración que nos acerquen más a Dios y a los demás.

Si sientes la necesidad de servir o de iniciar un nuevo ritmo de crecimiento espiritual este año, no estás solo. Sigamos juntos esa inspiración.

Un compromiso pastoral contigo

Quiero que conozcas mis intenciones en esta etapa: mi propósito es contactar personalmente a cada familia y miembro de nuestra iglesia durante el nuevo año, para saludarlos, escucharlos, orar juntos y compartir un momento. Ya sea tomando un café, con una visita a domicilio, una llamada telefónica o una charla después del servicio, me encantaría conectar contigo.

Si tienes una fecha u hora que funcione para ti contáctanos para programar una cita. Comunícate con la oficina de la iglesia, responde a este boletín o avísanos el domingo; encontraremos un momento que funcione para ambos. Tu presencia es importante, tu historia es importante y tu voz contribuye a enriquecer nuestra vida en comunidad.



Como puedes participar:

- Oren con nosotros para que tengamos valentía, creatividad y compasión en 2026.
- Consideren dar un paso adelante: únanse a un grupo pequeño, sirvan una vez al mes, inviten a un vecino o comprométanse a una sencilla rutina de oración diaria.
- Compartan sus ideas. Si ven una necesidad o una oportunidad en nuestra comunidad, cuéntenos; queremos escucharles y responder.

Familia, creo que lo mejor está por venir, no porque vaya a ser fácil, sino porque Dios es fiel y porque hemos decidido caminar juntos en amor. Recibamos este nuevo año con los brazos abiertos y el corazón lleno de esperanza.

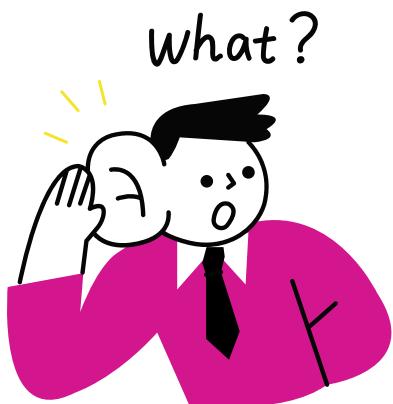
Con amor y gratitud,

Pastor Manuel

El viaje: No me escuches, observa lo que hago

Por Gary Jaus

El mes pasado, el pastor Borbon dio un sermón poderoso sobre cómo la gente puede saber que somos cristianos. Una frase en particular me impactó. Fue cuando el pastor Borbon dijo: "No escuchen a su pastor, observen lo que hace". Hubo algunas risas entre la congregación, ya que supongo que la mayoría de nosotros nunca habíamos oido a un pastor decir: "No me escuchen...". Pero fue la segunda parte de su declaración la que tuvo mayor significado. Dijo: "Observen lo que hago".



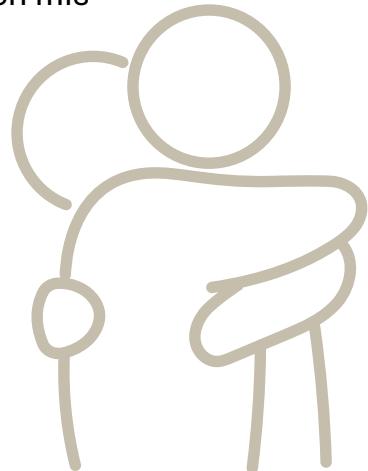
Al escuchar esas palabras, me pregunté qué pensaría la gente si me viera en algunos de mis peores momentos. Momentos como cuando le hice un gesto de enojo a la mujer que miraba su teléfono, completamente absorta en enviar mensajes de texto mientras conducía a 96 km por hora en el carril rápido de la autopista. Estaba poniendo en peligro a todos, y mi gesto de enojo no tenía la intención de demostrar mi creencia cristiana en el perdón.

Ayudé con la comunión después del sermón y Teresa Muñoz pasó por mi lado del pasillo central. Siempre intento mirar a la gente a los ojos, y Teresa y yo hicimos contacto visual.

Nos conocemos bien y confiamos plenamente uno en el otro, ya que hemos participado juntos en el programa del Ministerio Stephen durante varios años. Después del servicio, acababa de terminar de hablar con alguien cuando ella se acercó, me tomó suavemente del brazo y me dijo: "Necesito hablar contigo". Regresamos al santuario y me dijo: "Sentémonos".

Pensé que Teresa iba a compartir algo que la preocupaba, pero me dijo: "¿Qué te pasa? Lo veo en tus ojos, estás triste esta mañana". Su interpretación de lo que vio en mis ojos era acertada: estaba triste, triste por el sufrimiento del mundo a causa de la violencia sin sentido y triste por mi amiga con cáncer, cuyo estado de salud había empeorado.

Si no conocen a Teresa, les diré que tiene una personalidad fuerte. No podía decir que no me pasaba nada porque ella sabía que algo andaba mal. Así que le conté. Y durante los siguientes minutos hablamos sobre lo que me entristecía. Después de que yo hablara, ella también compartió algunas de sus tristezas. Al final, ambos derramamos algunas lágrimas.



Me sentí mejor después de hablar con Teresa porque no se limitó a decir: "Gary, me importas", sino que me demostró su cariño llevándome al Santuario. Que me demostrara su afecto hizo que esos minutos juntos fueran mucho más significativos. En el mundo de la escritura, existe un axioma que dice: "No le digas al lector a qué conclusión debe llegar, guíalo hacia la conclusión y deja que sea su propia conclusión". A veces, debido a la situación, lo único que podemos hacer es decirle a alguien que nos importa. Pero si queremos que lleguen a la conclusión de que nos importa, si queremos causar una impresión más profunda, poderosa y duradera, necesitamos demostrarles que nos importa. Quizás incluso llevándolos al Santuario.



Gracias por sus donaciones a los programas navideños de CCSA. Recibimos generosas donaciones de dinero, tarjetas de regalo, alimentos no perecederos para las cestas de alimentos familiares y artículos para las bolsas de regalo destinadas a personas sin hogar.



El 7 de diciembre preparamos 30 cestas/bolsas de alimentos para familias e incluimos tarjetas de regalo de Target en cada una.

Por separado, compramos 30 tarjetas de regalo de Target que se entregaron a CCSA para las canastas de alimentos. Los clientes registrados recogieron sus canastas en CCSA el 11 de diciembre. También compramos 20 tarjetas de regalo de McDonald's de \$10.00 cada una, que se entregaron a CCSA para incluirlas en las bolsas.

CCSA tendrá la cifra final de bolsas distribuidas después de Navidad. Los artículos para las bolsas de regalo para personas sin hogar que se llevaron a la iglesia, se entregaron a CCSA a principios de diciembre para que pudieran armar las bolsas. Al momento de escribir esto, CCSA planea distribuir más de 100 bolsas a sus clientes registrados la semana del 15 de diciembre.



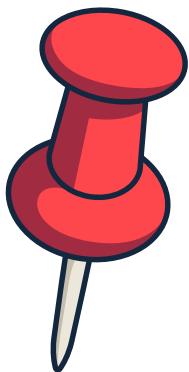
**Gracias por apoyar a CCSA
y a las familias y personas a las que
sirven.**

Comparte tus historias con El Clarion!

¿Tienes fotos, algún evento, actualizaciones de un ministerio o reflexiones personales?

¡Nos encantaría incluirlas en El Clarion! Ayúdanos a contar la historia de nuestra comunidad.

✉ Envía tus contribuciones a: clarion.editor@claremontlc.org
📅 Fecha límite mensual: **el 20 de cada mes**



Por qué nos confunde nuestro pesebre

Bill Fredericks

La Navidad ya pasó y estamos comenzando un nuevo año. Pronto quitaremos las decoraciones. En nuestra casa, eso sucede en enero, después de la Epifanía. Y estamos confundidos porque, cuando celebramos en diciembre, escuchamos a Lucas hablarnos de Nazaret, ángeles, pastores y un pesebre. No escuchamos nada sobre una casa, los Reyes Magos, camellos, oro, incienso y mirra. Pero ahí están en nuestro nacimiento. Compruébenlo ustedes mismos. ¿Por qué será?



Entonces recordamos que en Navidad no supimos nada de Mateo. ¿Acaso él no nos habló también del nacimiento del Mesías? Sí, lo hizo; y esto fue lo que escribió.

El nacimiento de Jesús, el Mesías

1:18 El nacimiento de Jesús, el Mesías, ocurrió de esta manera: Su madre, María, estaba comprometida con José, pero antes de que vivieran juntos, se encontró que estaba embarazada por obra del Espíritu Santo. **19** Su esposo José, siendo un hombre justo y no queriendo exponerla a la deshonra pública, decidió divorciarse de ella en secreto. **20** Pero mientras pensaba en esto, un ángel del Señor se le apareció en sueños y le dijo: «José, hijo de David, no temas tomar a María por esposa, porque el hijo que ha sido concebido en ella es del Espíritu Santo. **21** Ella dará a luz un hijo, y le pondrás por nombre Jesús, porque él salvará a su pueblo de sus pecados». **22** Todo esto sucedió para que se cumpliera lo que el Señor había dicho por medio del profeta:

23 «He aquí, la virgen concebirá y dará a luz un hijo, y le pondrán por nombre Emanuel», que significa «Dios con nosotros».

24 Cuando José despertó de su sueño, hizo lo que el ángel del Señor le había mandado: tomó a María por esposa, **25** pero no tuvo relaciones con ella hasta que dio a luz un hijo, y le puso por nombre Jesús.

La visita de los Magos

2 **1** En tiempos del rey Herodes, después del nacimiento de Jesús en Belén de Judea, unos magos de Oriente llegaron a Jerusalén, **2** preguntando: «¿Dónde está el niño que ha nacido rey de los judíos? Porque vimos su estrella en el oriente y hemos venido a adorarlo». **3** Al oír esto, el rey Herodes se turbó, y toda Jerusalén con él. **4** Entonces, reuniendo a todos los sumos sacerdotes y escribas del pueblo, les preguntó dónde había de nacer el Mesías. **5** Ellos le respondieron: «En Belén de Judea, porque así está escrito por el profeta:

6 «Y tú, Belén, en la tierra de Judá, no eres la menor entre las ciudades principales de Judá, porque de ti saldrá un gobernante que pastoreará a mi pueblo Israel.»

7 Entonces Herodes llamó en secreto a los magos y se informó con ellos sobre el momento exacto en que había aparecido la estrella. 8 Luego los envió a Belén, diciéndoles: «Vayan y busquen con diligencia al niño, y cuando lo encuentren, avísenme para que yo también vaya a adorarlo.» 9 Despues de oír al rey, se pusieron en camino, y la estrella que habían visto en el oriente iba delante de ellos, hasta que se detuvo sobre el lugar donde estaba el niño. 10 Al ver la estrella detenida, se llenaron de inmensa alegría. 11 Entraron en la casa y vieron al niño con María, su madre, y postrándose, lo adoraron. Luego, abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. 12 Y advertidos en sueños de que no regresaran a Herodes, volvieron a su tierra por otro camino.

La huida a Egipto

13 Despues de que se marcharon, un ángel del Señor se apareció a José en sueños y le dijo: «Levántate, toma al niño y a su madre, y huye a Egipto; quédate allí hasta que yo te avise, porque Herodes va a buscar al niño para matarlo». 14 Entonces José se levantó, tomó al niño y a su madre de noche y se fue a Egipto, 15 donde permaneció hasta la muerte de Herodes. Esto sucedió para que se cumpliera lo que el Señor había dicho por medio del profeta: «De Egipto llamé a mi hijo».



La matanza de los inocentes

16 Cuando Herodes se dio cuenta de que los magos lo habían engañado, se enfureció y mandó matar a todos los niños de Belén y sus alrededores que tenían dos años o menos, según el tiempo que había averiguado por los magos.

Así pues, vemos que existen dos relatos diferentes sobre el nacimiento de Jesús: uno desde la perspectiva de María (Lucas) y otro desde la perspectiva de José (Mateo).

	Lucas	Mateo
¿Dónde vivía la sagrada familia?	Nazaret: viajaron a Belén debido al censo.	En una casa en Belén.
¿A quién se le anunció que María iba a dar a luz y que debía ponerle el nombre de Jesús?	María	José
¿A quién y por quién se anunció el nacimiento de Jesús?	Ángeles a los pastores	Los Reyes Magos al rey Herodes.
¿Qué edad tenía Jesús cuando se anunció su nacimiento?	Recién nacido	Tiene alrededor de dos años.
¿Qué ocurrió después del anuncio?	José, María y Jesús regresan pacíficamente a Nazaret.	José, María y Jesús huyen a Egipto hasta la muerte de Herodes (en el año 4 d.C.). Luego abandonan Egipto y viajan a Nazaret.

¿Qué debemos saber y comprender de esto?

- En primer lugar, los Evangelios de Lucas y Mateo fueron escritos aproximadamente entre 70 y 80 años después del nacimiento de Jesús.
- La mayoría de los testigos presenciales ya habían fallecido.
- Lucas (quien viajó con Pablo) y Mateo (quien podría haber sido el discípulo con ese nombre) utilizaron fuentes diferentes, independientes y desconocidas.

Entonces, ¿nuestro pesebre es incorrecto? Técnicamente, sí. Cuenta una historia que combina elementos de diferentes relatos y que los cristianos disfrutan. Puedes conservar tu pesebre tal como está. Pero recuerda: narra dos historias diferentes.

Llamando a todos los jugadores de Bunco!

Cuándo: 2do viernes de cada mes.

Dónde: Narthex

Hora: 1:00 p.m.

\$5.00 Donación para caridad y premios.

Enero 9 a la 1:00 p.m.

Todos son bienvenidos



Una dosis de humor...

CLC/ILC GRUPOS DE HOMBRES



Nos reunimos una vez al mes para confraternizar, generalmente para desayunar, y colaborar en diversos proyectos de la iglesia.

Todos los hombres de 15 años en adelante son bienvenidos.

Si está interesado en unirse, comuníquese con James Acosta o deje un mensaje en la oficina principal.

THE FAMILY CIRCUS

BILLY ADDS A HOLY CHAPTER TO HIS POPULAR INSTRUCTIONAL MANUAL FOR CHILDREN EVERYWHERE.



How to Be a Good Kid
In Church
By Billy (age 7)



It's not nice to speak when there is singing or praying. Wait till there is silence, then talk loud so you can be heard.

Never Fall asleep in Church. Stay awake by squirming and wiggling a lot.

Honor thy Father. Tell everybody how much he put in the collection basket.



You are in God's house. Ask to see his bathroom.

Understand thy neighbor. Stare at the people behind you and try to understand them.

Goodness is always rewarded. Tell your mom you're being good and want the candy that's in her purse.



Learn all you can about religion. Ask why the seats are called "pews."



Revista **gather**
Estudio Bíblico

Invierno 2026: "Oración encarnada"
por la Rev. Liv Larson Andrews

La oración es una parte importante de nuestra relación con Dios y una de las maneras en que respondemos a su presencia en nuestras vidas. Al mismo tiempo, podemos tener muchas dudas o preguntas difíciles sobre la oración: ¿Lo estoy haciendo bien? ¿Rezo lo suficiente? ¿La oración siempre se hace con palabras? Este estudio bíblico de dos partes recurre a las Escrituras como guía para explorar diferentes maneras de orar con nuestro cuerpo y con la naturaleza.



Primera sesión: Orando con nuestro cuerpo

Inspirándonos en el apóstol Pablo, María, los Salmos y otros ejemplos, aprenderemos y practicaremos tres formas de oración corporal basadas en técnicas de respiración, el uso de cuentas (como el rosario) y la oración en diferentes posturas (sentados, de pie y de rodillas).

TODOS están invitados a asistir a uno de los estudios bíblicos de Gather.

Estudio Bíblico Ruth: Ya no se reunirán..

Estudio Bíblico Paciencia: Lunes, Enero 12 a las 12:30 p.m.

PROXIMAMENTE EN 2026



- **Marzo 7, 2026** - Evento ELCA de **Primavera de las Mujeres del Sínodo Pacifica** Shepherd of the Valley Lutheran Church, La Mesa
- **Julio 16-19, 2026** – Reunión Trienal – Des Moines, Iowa

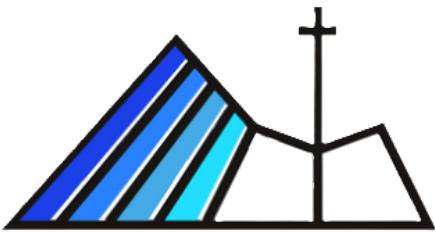


Mirando hacia el futuro

Por LeRoy R. Bannach

Al planificar la misión de nuestra iglesia para el futuro, debemos considerar la visión que Dios tiene para ella, mientras elaboramos los planes para nuestro ministerio. Numerosos ministerios y misiones de nuestra iglesia en el pasado desaparecieron, principalmente debido a la pandemia de covid y a la pérdida de nuestro salón de usos múltiples. El COVID también afectó la membresía de nuestra congregación y, en consecuencia, la asistencia a los servicios dominicales. A pesar de la disminución de miembros y de la asistencia a los eventos, los ingresos anuales de los últimos años fueron suficientes para mantener la iglesia operativa, incluso sin el salón de usos múltiples. Sin embargo, los ingresos necesarios para el presente y el futuro inmediato no han aumentado lo suficiente para cubrir las necesidades actuales y previsibles, ni para mantener la iglesia en funcionamiento ni para financiar los futuros ministerios.

Nuestras necesidades operativas actuales han cambiado. El nuevo salón de usos múltiples conlleva importantes gastos adicionales que debemos tener en cuenta:



- Se necesita electricidad para la iluminación y el funcionamiento constante de las unidades de refrigeración, mucho más grandes, y los sistemas de agua caliente.
- Se requerirán cargos adicionales para los sistemas de agua y alcantarillado de esta ampliación.
- El salón de usos múltiples requerirá una limpieza exhaustiva después de cada una de las numerosas actividades previstas y otros usos.

El salón de usos múltiples prácticamente duplica los costos operativos recientes de las instalaciones de la iglesia.

Por lo tanto, debemos analizar nuestra estructura ministerial actual y cuáles serán nuestros ministerios y misiones futuras, y considerar el impacto financiero de estos proyectos.

- Actualmente estamos incorporando ministerios como nuestro Grupo Juvenil para adolescentes, quienes pueden convertirse en la columna vertebral del crecimiento de la iglesia.
- Nuestras cenas de los jueves por la noche para la comunidad.
- Nuestro nuevo coordinador y asistente de la Escuela Dominical.
- En la reciente reunión del Consejo, se dio la autorización y recientemente hemos contratado a un coordinador de sitio web y redes sociales, cuyos esfuerzos sin duda mejorarán la imagen de nuestra iglesia ante el público que busca información en internet.
- La iglesia ha formado el Comité Coordinador de Servicios Funerarios para facilitar la comunicación entre la familia y la iglesia en lo referente a los servicios fúnebres.
- En un futuro próximo, podremos volver a disfrutar de reuniones como los almuerzos/cenas mensuales del Grupo de la Tercera Edad y los desayunos de los sábados por la mañana para hombres con oradores invitados.

Otras necesidades de apoyo para la iglesia incluyen:

- Un coordinador de hospitalidad/uso de instalaciones para la comunicación con las organizaciones que deseen utilizar nuestro salón de usos múltiples.
- Una cocina grande que necesita a alguien, como un coordinador de uso de la cocina, para garantizar que todo el equipo esté en funcionamiento y que la cocina cuente con todos los suministros necesarios.
- Otro grupo, llamado Equipo de Atención, brindaría servicios menores como transporte a citas médicas, compras de comestibles y otro tipo de ayuda a los miembros de nuestra iglesia.

No podemos pasar por alto nuestros ministerios actuales, entre los que se incluyen:

- El grupo de costura
- Nuestra distribución semanal de alimentos
- El Ministerio de los Sándwiches
- Nuestro equipo de evangelización
- Nuestro Ministerio Steven
- Nuestro Coro Glee y el Coro Juvenil Esperanza
- Nuestro Coro del Santuario, así como el Coro de Campanas.
- Nuestras reuniones de grupos de hombres los sábados por la mañana.
- Los grupos de estudio bíblico de Paciencia y Ruth y el grupo de estudio del Evangelio de los lunes.
- Patrocinio a las organizaciones de Cub Scouts, Girl Scouts y Boy Scouts.

En cuanto a las organizaciones externas que utilizan nuestras instalaciones:

- Southern Care Group
- AA
- Reuniones de Al-Anon
- Escuela Head Start, que ocupa la planta baja de nuestra iglesia

Y otras organizaciones que puedan contactar con nuestra iglesia para alquilar el salón de usos múltiples.

En resumen, mi recomendación es que tomemos nota de la gran cantidad de ministerios que operan en nuestra iglesia y de las perspectivas de futuros ministerios para servir a Dios. Nuestros fondos actuales no son suficientes para cubrir todos los ministerios existentes ni para afrontar los gastos fijos de la iglesia. Conscientes de que la inflación nos afecta a todos, también afecta los gastos de la iglesia.

Este artículo no pretende ser una campaña de recaudación de fondos, **sino un llamado a la acción para quienes aman la iglesia tanto como yo.** El Señor nos ha brindado muchas oportunidades para servir a nuestra comunidad. Mi sugerencia es ayudar a los miembros de nuestra iglesia a ver estas oportunidades y comprender las necesidades financieras de la misma. Les pido a todos los feligreses que revisen sus finanzas personales y consideren aumentar un poco sus donaciones semanales, mensuales o periódicas.

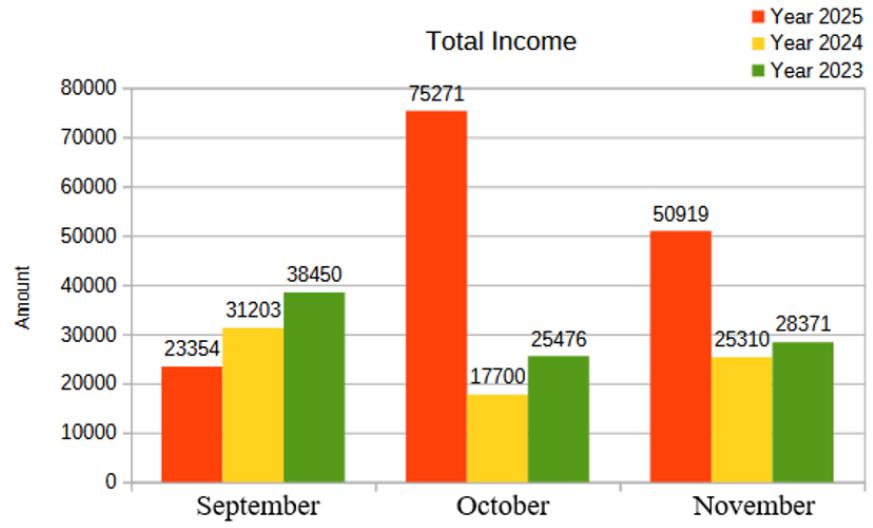
Que el Señor bendiga a,
Clairemont Lutheran / Iglesia Luterana

Finanzas de la Iglesia

Septiembre, Octubre, Noviembre Comparación de los años 2023, 2024, 2025

Total income

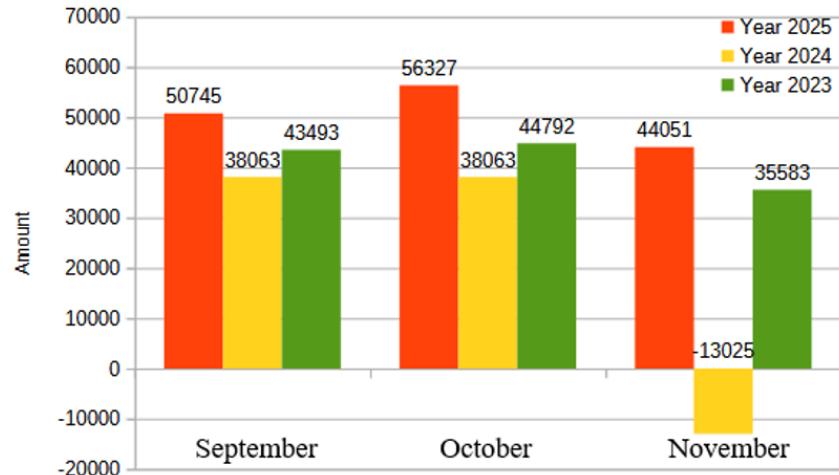
	2025	2024	2023
9 September	23354	31203	38450
10 October	75271	17700	25476
11 November	50919	25310	28371



subtracting the transfer of construction funds, total income for October 2025 = \$33,075

Total Expenses

	2025	2024	2023
9 September	50745	38063	43493
10 October	56327	38063	44792
11 November	44051	-13025	35583



BEYOND THE PEWS

Living the Word wherever we go.



Durante el tiempo de Adviento, tuvimos la dicha de contar con la participación de familias de nuestra congregación que nos ayudaron a encender las velas de la corona de Adviento. Agradecemos a las familias Muñoz, Solomon, Purba, Torres Kilpatrick y Borbon por compartir esta hermosa tradición y ayudarnos a preparar nuestros corazones para la llegada de Cristo.



✚ Reunión Congregacional

El 30 de noviembre nos reunimos en asamblea congregacional y elegimos a los nuevos líderes de la iglesia. Damos una calurosa bienvenida a **Gabriel Muñoz** como presidente, a **Sarah Groesbeck** como vicepresidenta y a **Mark Onstad** como tesorero. Agradecemos su disposición a servir y esperamos con entusiasmo el liderazgo que brindarán a nuestra congregación en los próximos meses.



✚ Nuevas luces de patio



Por si te lo perdiste:
¡Nuestro patio tiene un
nuevo upgrade! Gracias a
las nuevas luces, ahora
cada reunión tiene un
toque extra de brillo. 

Muchas gracias al pastor
Manuel, quien demostró
que puede guiar a una
congregación y usar un
destornillador al mismo
tiempo. 

✚ La Posada

🎶 Tamales buenísimos, dulces, risas, piñatas y chocolate caliente: ¡El 14 de diciembre fue muy divertido! ¡Gracias, pastora Elena, por hacerlo posible! 🙌⭐



✚ Programa Navideño

🎄 ¡El 7 de diciembre celebramos nuestro programa navideño en la Iglesia Luterana de Clairemont! Nuestros coros de adultos y niños se unieron para contar la historia de la Navidad a través de teatro y música, incluyendo canciones populares como "El pastorcito más pequeño del mundo" y "Feliz cumpleaños, Jesús". Fue una velada verdaderamente alegre y mágica, ¡y ya estamos deseando que llegue el año que viene! ✨🎶



Hands and Hearts at Work

SHINING LIGHT ON THOSE WHO SERVE



Como ya saben, varios de nuestros líderes están a punto de concluir sus términos en sus posiciones. Queremos aprovechar este espacio para honrar su compromiso y destacar todas las maneras en que han bendecido a nuestra familia eclesial.

SU DEDICACIÓN HA MOLDEADO NUESTRA COMUNIDAD DE MANERA SIGNIFICATIVA Y DURADERA.

WILLIAM FREDERICKS

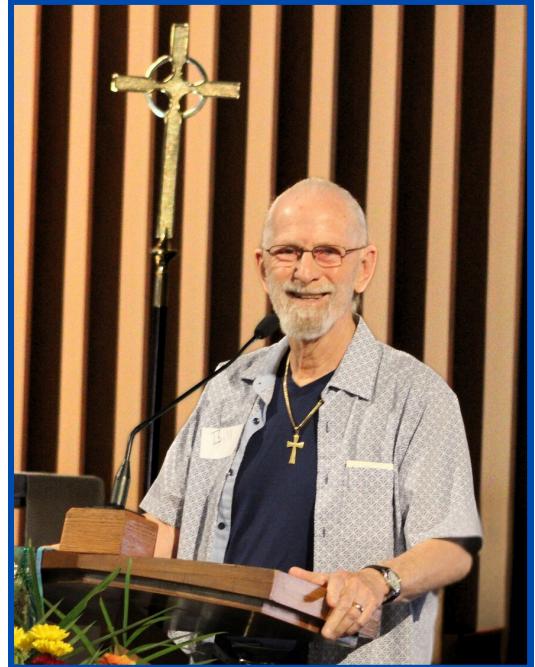
Vice Presidente del Consejo

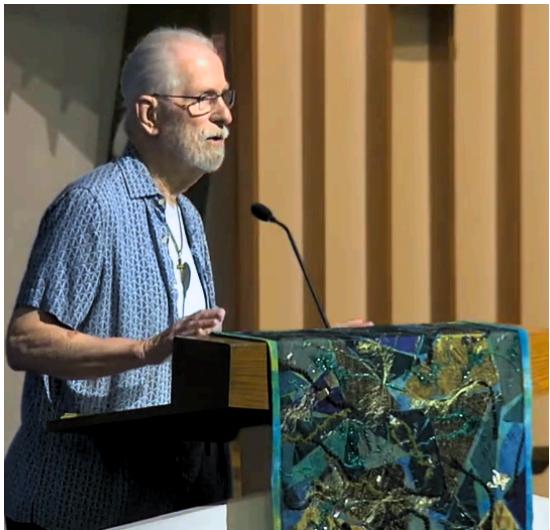
La relación de Bill con la Iglesia Luterana de Clairemont comenzó en 1971, poco después del nacimiento de su hija, Lisa. Él y su esposa, Pat, visitaron varias iglesias luteranas antes de decidirse por una. Cuando llegó el momento del bautismo de Lisa, eligieron la Iglesia Luterana de Clairemont. El 5 de diciembre, Lisa fue bautizada por el pastor Vance, lo que marcó el comienzo de una trayectoria que ya suma 54 años.

A lo largo de las décadas, CLC/ILC se convirtió en el lugar donde Bill demostró su firme compromiso con el servicio. Ocupó todos los cargos del Consejo de la Iglesia y participó en numerosos comités, incluyendo los de apoyo bilingüe, educación, evangelización, acción social y presupuesto y administración de recursos.

Coordinó el Refugio Interreligioso durante sus primeros nueve años, impartió clases de catequesis a adultos y alumnos de séptimo grado, dirigió estudios bíblicos presenciales y ahora dirige un estudio bíblico semanal por Zoom. Es cuidador en el programa Stephen Ministry y líder capacitado de dicho programa, ha cantado en varios coros y colabora regularmente con artículos para *El Clarion*.

Varios momentos destacan en los años de liderazgo de Bill, pero uno en particular tiene un significado especial para él. Su recuerdo más preciado de los últimos tiempos se remonta a principios de 2024, cuando presentó el presupuesto de ese año a la congregación y recibió una ovación rotunda. Fue una confirmación muy valiosa de que la congregación apreciaba de verdad el cuidado y el esfuerzo que el comité había invertido en la elaboración de un presupuesto claro, transparente y fácil de entender.





En 1990, cuando la congregación comenzó el proceso de buscar un pastor de habla hispana, Bill ayudó a dirigir las reuniones informativas y formó parte del comité que diseñó el modelo de "Una iglesia en dos idiomas", que ahora es una parte fundamental de la identidad de la iglesia.

El compromiso de Bill con la comunidad también incluyó grupos pequeños de hombres. Ha participado en uno durante más de 20 años y posteriormente ayudó a establecer cuatro grupos adicionales con apoyo pastoral. Otro momento significativo fue cuando se le pidió que presidiera el resto de un servicio religioso después de que el pastor no pudiera continuar.

El camino no estuvo exento de desafíos. Hubo años en los que las donaciones no cubrieron los gastos, lo que obligó a tomar decisiones presupuestarias difíciles, y en 2023 la congregación experimentó una transición importante cuando dos pastores renunciaron. Aun así, la iglesia siguió adelante unida, lo que se hizo evidente con el éxito de la campaña para financiar y construir el nuevo salón de reuniones. A lo largo de todo este proceso, el servicio moldeó y profundizó la fe de Bill. En 1971, no podría haber imaginado dirigir estudios bíblicos en línea ni desempeñar tantos roles de liderazgo.

Su consejo para los nuevos líderes es sencillo: **"No tengan miedo de formar parte del liderazgo. Aprenderán muchísimo sobre la iglesia a la que sirven y usarán sus habilidades en beneficio de la congregación".**

De cara al futuro, Bill espera que CLC/ILC continúe creciendo como una sola iglesia en dos idiomas y siga siendo una presencia fundamental en la comunidad de Clairemont.

Estamos muy agradecidos con Bill por las muchas maneras en que ha servido fielmente a nuestra comunidad. Si lo ven en la iglesia, por favor, agradézcanle y háganle saber cuánto valoramos su amor, su liderazgo y su dedicación a nuestro ministerio.



REUNIÓN Congregacional

Enero 25 - 10:45 am

**VOTAREMOS Y APROVAREMOS
EL PRESUPUESTO DEL 2016**

CLC Volunteer Schedule - January 2026

JANUARY

Lay Readers

- 1/4 Lorri Carlsen, Rob Constantine
1/11 Arlene Riordan
1/18 Lynn Ten Eyck, Karen Creusere
1/25 Emilie Lauchmen



BIRTHDAYS

- 1/4 Rita Letherman, Harriet Carmona, Curtis Cline

- 1/11 Nancy & Sarah Groesbeck

- 1/18 Pam Allen, Harriet Morris, Bonita Martinez, Josua Purba

- 1/25 Gary & Aida Jaus

- | | |
|-------------------|------|
| Nic Flax | 1/2 |
| Barbra Kanneman | 1/4 |
| Tessa Allen | 1/6 |
| LeRoy Bannach | 1/7 |
| Keven Reece | 1/8 |
| Ellen Rodgers | 1/8 |
| Elizabeth Fugate | 1/9 |
| Scott Ibey | 1/14 |
| Heidi Acosta | 1/14 |
| Karla Bojorquez | 1/15 |
| Jasmine Stivers | 1/16 |
| Alexandra Gjerset | 1/16 |
| Marco Vasquez | 1/17 |
| Bob Allen | 1/19 |
| Marissa Valentan | 1/20 |
| Gayle Hayzel | 1/22 |
| Tanya Buchanan | 1/22 |
| Duke Kaduk | 1/24 |
| Cliff Archer | 1/29 |
| Irene Voth | 1/30 |

Welcome Team

- 1/4 Pam Allen, Curtis Cline, Thomas Knepple

- 1/11 Gary Lange, Kathy Reed, Emilie Lauchmen

- 1/18 Teresa & Gabrial Munoz , Pam Allen

- 1/25 The Purba Family, Sandra Logan, Emilie Lauchmen

Harriet Carmona, Karen Creusere, Renee Shepherd



- | | |
|------|------------|
| 1/4 | Pam Allen |
| 1/11 | Gary Lange |
| 1/18 | |
| 1/25 | |

Media Team

- 1/4 Lewis John TenHulzen, Mitchell Little
1/11 Lewis John TenHulzen, Mitchell Little
1/18 Lewis John TenHulzen , Mitchell Little
1/25 Lewis John TenHulzen, Mitchell Little



*Ruth Andersen,
Aida Jaus*

JANUARY 2026

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	Choir Every Monday 5-6pm Glee Choir, 6-7pm Esperanza Youth Choir 7:30- 9pm Sanctuary Choir			1 New Years Day Office Closed 8:00am Sandwich Ministry. 1:00pm AA Meeting 5:00pm Stephen ministry	2 8am – 12:00pm Food Distribution 1:00pm AA 6:00pm Al-Anon	3 7:00am SA
4 9:30am Worship Service 11:30am Servicio de Adoración en Español, 1-1:30pm The messengers 1:30pm Rise & shine	5 10am southern care 1:00pm AA 6:30pm Scouts 8:00pm AA Meeting	6 1:00pm AA 6:30pm Handbell rehearsal 6:30pm Executive Team 7:15pm Council meeting 6:30pm Cub scouts	7 12:-2:30pm southern Care	8 8:00am Sandwich Ministry. 10:00am Ruth Bible study 1:00pm AA Meeting 1:30pm Southern Care	9 8-12:00pm Food Distribution 1:00pm Bunco 1:00pm AA 6:00pm Al- Anon	10 7am— 2pm Republican Woman's of San Diego Annual conference 7:00am SA
11 9:30am Worship Service 11:30am Servicio de Adoración en Español, 1-1:30pm The messengers 1:30pm Rise & shine	12 10am southern care 12:30pm Patience bible 1:00pm AA 6:30pm Scouts 8:00pm AA Meeting	13 1:00pm AA 4:30pm Evangelism team 5-6:30pm Girl Scouts 6:30pm Handbell rehearsal 6:30pm Cub scouts 7:00pm Al-Anon	14 12-2:30pm Southern care	15 8:00am Sandwich Ministry, 10:00am MorningStar 1:00pm AA Meeting 5:00pm Stephen Ministry 6:30pm	16 8am – 12:00pm Food Distribution 1:00pm AA 6:00pm Al-Anon	17 7:00am SA
18 9:30am Worship Service 11:30am Servicio de Adoración en Español, 1-1:30pm The messengers 1:30pm Rise & shine	19 Martin Luther King Jr. Day (office closed) 10am southern care 1:00pm AA, 6:30pm Scouts, 8:00pm AA Meeting	20 1:00pm AA 6:30pm Cub scouts 6:30pm Handbell rehearsal 7:00pm Al-Anon	21 12-2:30pm Southern care	22 8:00am Sandwich Ministry, 1:00pm AA Meeting	23 8-12:00pm Food Distribution, 1:00pm AA 6:00pm Al-Anon	24 7:00am SA
25 9:30am Worship Service 10:45am Annual meeting. 11:30am Servicio de Adoración en Español, 1-1:30pm The messengers 1:30pm Rise & shine	26 10am southern Care 1:00pm AA 6:30pm Scouts 8:00pm AA Meeting	27 1:00pm AA 5-6:30pm Girl Scouts 6:30pm Cub scouts 6:30pm Handbell rehearsal 7:00pm Al-Anon	28 12-2:30pm Southern care	29 8:00am Sandwich Ministry, 1:00pm AA Meeting	30 8-12:00pm Food Distribution, 1:00pm AA 6:00pm Al-Anon	31 Interfaith Shelter Begins 7:00am SA